



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1809

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1809

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 96]

PRETORIA, 29 JUNE 1973
29 JUNIE

[No. 3959

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1127 29 June 1973

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 328

**UNSKILLED LABOUR, EAST LONDON,
PORT ELIZABETH AND UITENHAGE**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 328, Unskilled Labour, East London, Port Elizabeth and Uitenhage, published under Government Notice R. 1001 of 11 June 1971, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

Substitute clause 3 (1) by a new clause, reading:

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	In the Magisterial District of Port Elizabeth			In the Magisterial District of East London			In the Magisterial District of Uitenhage		
	During the first year after this amend- ment becomes effective	During the second year after this amend- ment becomes effective	There- after	During the first year after this amend- ment becomes effective	During the second year after this amend- ment becomes effective	There- after	During the first year after this amend- ment becomes effective	During the second year after this amend- ment becomes effective	There- after
(a) Daily employee.....	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10	Per day R 3,10 Per week R 17,20	Per day R 2,10 Per week R 11,50	Per day R 2,30 Per week R 12,60	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10
(b) Watchman.....									
(c) Employee (other than a daily employee or a watchman):									
(i) Female.....	10,40	11,20	12,00	8,00	8,80	9,60	9,60	10,40	11,20
(ii) Male, 18 years or over.	13,00	14,00	15,00	10,00	11,00	12,00	12,00	13,00	14,00
(iii) Male, under 18 years...	9,80	10,50	11,30	7,50	8,30	9,00	9,00	9,80	10,50

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1127 29 Junie 1973

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 328

**ONGESKOOLDE ARBEID, OOS-LONDEN,
PORT ELIZABETH EN UITENHAGE**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hiermee kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 328, Ongeskoolde Arbeid, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1001 van 11 Junie 1971, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

Vervang klousule 3 (1) deur 'n nuwe klousule wat soos volg lui:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

	In die landdrosdistrik Port Elizabeth			In die landdrosdistrik Oos-Londen			In die landdrosdistrik Uitenhage		
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10	Per dag R 3,10 Per week R 17,20	Per dag R 2,10 Per week R 11,50	Per dag R 2,30 Per week R 12,60	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10
(a) Daaglikse werknemer.....									
(b) Wag.....									
(c) Werknemers (uitgesonderd 'n daaglikse werknemer of 'n wag):									
(i) Vrou.....	10,40	11,20	12,00	8,00	8,80	9,60	9,60	10,40	11,20
(ii) Man, 18 jaar of ouer...	13,00	14,00	15,00	10,00	11,00	12,00	12,00	13,00	14,00
(iii) Man, onder 18 jaar....	9,80	10,50	11,30	7,50	8,30	9,00	9,00	9,80	10,50

(d) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, an employee who is wholly or mainly engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid a wage of not less than that prescribed for his area in paragraph (c) for a male employee of the age of 18 years or over, plus 50c per week, or, if he is a daily employee, not less than that prescribed in paragraph (a) plus 10c per day.

(e) Notwithstanding anything to the contrary in the subclause, if a daily employee is employed as a watchman his wage shall be not less than that prescribed for him in paragraph (a) hereof plus 15c per day: Provided that for the purpose of this paragraph the expression 'day' shall mean a period of 24 consecutive hours reckoned from the time the employee commences work.

(f) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, where on any day a daily employee has worked or stood-by for the work for which he was engaged and which work he was precluded from doing through unforeseen circumstances beyond his control, his employer shall pay him not less than his daily wage, irrespective of whether he has on that day worked or so stood-by for eight and a half hours or less: Provided that if he was required to work or so stand-by for less than four hours on any day, his wage in respect of such day may be reduced by not more than 50 per cent."

(d) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die verwydering, leegmaak, skoonmaak of vervanging van nagemmers, minstens dié wees wat vir sy gebied in paragraaf (c) vir 'n manlike werknemer van 18 jaar of ouer voorgeskryf word, plus 50c per week, of, as hy 'n daaglikse werknemer is, minstens die loon in paragraaf (a) voorgeskryf, plus 10c per dag.

(e) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n daaglikse werknemer, indien hy as wag in diens is, minstens dié wees wat in paragraaf (a) hiervan vir hom voorgeskryf word, plus 15c per dag: Met dien verstande dat die uitdrukking 'dag' by die toepassing van hierdie paragraaf 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure beteken, gereken vanaf die tyd wanneer die werknemer met sy werk begin.

(f) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, moet 'n werkgewer aan 'n daaglikse werknemer wat op enige dag gewerk het of beskikbaar was vir die werk waarvoor hy in diens geneem is maar wat hy verhinder was om te verrig weens onvoorsiene omstandighede buite sy beheer, minstens sy dagloon betaal, afgesien daarvan of hy dié dag agt en 'n half uur of minder gewerk het of aldus vir die werk beskikbaar was: Met dien verstande dat as van hom vereis was om te werk of om aldus beskikbaar te wees vir minder as vier uur op enige dag, sy loon vir dié dag met hoogstens 50 persent verminder mag word."

No. R. 1128

29 June 1973

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 330

UNSKILLED LABOUR, CERTAIN TRANSVAAL AREAS AND SASOLBURG

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 330, Unskilled Labour, Certain Transvaal Areas and Sasolburg, published under Government Notice R. 1132 of 2 July 1971, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1128

29 Junie 1973

WYSIGING VAN LOONVASSTELING 330

ONGESKOOLDE ARBEID, SEKERE TRANSVAALSE GEBIEDE EN SASOLBURG

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hiermee kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 330, Ongeskoolde Arbeid, Sekere Transvaalse Gebiede en Sasolburg, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1132 van 2 Julie 1971, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

BYLAE

Substitute clause 3 (1) by a new clause, reading:

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

Vervang klousule 3 (1) deur 'n nuwe klousule wat soos volg lui:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

	In the Magisterial District of Klerksdorp and the municipal area of Sasolburg			In the municipal area of Potchefstroom			In all other areas		
	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter
(a) Daily employee.....	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10	Per day R 2,10 Per week R 11,50	Per day R 2,30 Per week R 12,60	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10	Per day R 3,10 Per week R 17,20
(b) Watchman.....									
(c) Employee (other than a daily employee or a watchman):									
(i) Female.....	9,60	10,40	11,20	8,00	8,80	9,60	10,40	11,20	12,00
(ii) Male, 18 years or over.	12,00	13,00	14,00	10,00	11,00	12,00	13,00	14,00	15,00
(iii) Male, under 18 years...	9,00	9,80	10,50	7,50	8,30	9,00	9,80	10,50	11,30

	In die landdrostdistrik Klerksdorp en die munisipale gebied Sasolburg			In die munisipale gebied Potchefstroom			In alle ander gebiede		
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
(a) Daaglikse werknemer.....	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10	Per dag R 2,10 Per week R 11,50	Per dag R 2,30 Per week R 12,60	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10	Per dag R 3,10 Per week R 17,20
(b) Wag.....									
(c) Werknemer (uitgesonderd 'n daaglikse werknemer of 'n wag):									
(i) Vrou.....	9,60	10,40	11,20	8,00	8,80	9,60	10,40	11,20	12,00
(ii) Man, 18 jaar of ouer...	12,00	13,00	14,00	10,00	11,00	12,00	13,00	14,00	15,00
(iii) Man, onder 18 jaar....	9,00	9,80	10,50	7,50	8,30	9,00	9,80	10,50	11,30

(d) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, an employee who is wholly or mainly engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid a wage of not less than that prescribed for his area in paragraph (c) for a male employee of the age of 18 years or over, plus 50c per week, or, if he is a daily employee, not less than that prescribed for his area in paragraph (a) plus 10c per day.

(e) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, if a daily employee is employed as a watchman his wage shall be not less than that prescribed for him in paragraph (a) hereof plus 15c per day: Provided that for the purpose of this paragraph the expression 'day' shall mean a period of 24 consecutive hours reckoned from the time the employee commences work.

(f) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, where on any day a daily employee has worked or stood-by for the work for which he was engaged and which work he was precluded from doing through unforeseen circumstances beyond his control, his employer shall pay him not less than his daily wage, irrespective of whether he has on that day worked or so stood-by for eight and a half hours or less: Provided that if he was required to work or so stand-by for less than four hours on any day, his wage in respect of such day may be reduced by not more than 50 per cent."

(d) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die verwydering, leegmaak, skoonmaak of vervanging van nagemmers, minstens dié wees wat vir sy gebied in paragraaf (c) vir 'n manlike werknemer van 18 jaar of ouer voorgeskryf word, plus 50c per week, of, as hy 'n daaglikse werknemer is, minstens die loon in paragraaf (a) voorgeskryf, plus 10c per dag.

(e) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n daaglikse werknemer, indien hy as wag in diens is, minstens dié wees wat in paragraaf (a) hiervan vir hom voorgeskryf word, plus 15c per dag: Met dien verstande dat die uitdrukking 'dag' by die toepassing van hierdie paragraaf 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure beteken, gereken vanaf die tyd wanneer die werknemer met sy werk begin.

(f) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule moet 'n werkgever aan 'n daaglikse werknemer wat op enige dag gewerk het of beskikbaar was vir die werk waarvoor hy in diens geneem is maar wat hy verhinder was om te verrig weens onvoorsiene omstandighede buite sy beheer, minstens sy dagloon betaal, afgesien daarvan of hy dié dag agt en 'n half uur of minder gewerk het of aldus vir die werk beskikbaar was: Met dien verstande dat as van hom vereis was om te werk of om aldus beskikbaar te wees vir minder as vier uur op enige dag, sy loon vir dié dag met hoogstens 50 persent verminder mag word."

No. R. 1129

29 June 1973

No. R. 1129

29 Junie 1973

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 336

UNSKILLED LABOUR, BLOEMFONTEIN,
KIMBERLEY AND WELKOM

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 336, Unskilled Labour, Bloemfontein, Kimberley and Welkom, published under Government Notice R. 1631 of 24 September 1971, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

Substitute clause 3 (1) by a new clause, reading:

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	In the Magisterial District of Bloemfontein and in the municipal area of Kimberley			In the Magisterial District of Kimberley, excluding the municipal area of Kimberley			In the Magisterial District of Welkom		
	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter
(a) Daily employee.....	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10	Per day R 2,30 Per week R 12,60	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,40 Per week R 13,20	Per day R 2,60 Per week R 14,40	Per day R 2,80 Per week R 15,50
(b) Night watchman.....									
(c) Employee (other than a daily employee or a night watchman):									
(i) Female.....	9,60	10,40	11,20	8,80	9,60	10,40	9,20	10,00	10,80
(ii) Male, 18 years or over.	12,00	13,00	14,00	11,00	12,00	13,00	11,50	12,50	13,50
(iii) Male, under 18 years...	9,00	9,80	10,50	8,20	9,00	9,80	8,60	9,40	10,10

WYSIGING VAN LOONVASTSTELLING 336

ONGESKOOLDE ARBEID, BLOEMFONTEIN,
KIMBERLEY EN WELKOM

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hiermee kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvaststelling 336, Ongeskoolde Arbeid, Bloemfontein, Kimberley en Welkom, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1631 van 24 September 1971, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

Vervang klousule 3 (1) deur 'n nuwe klousule wat soos volg lui:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

	In die landdrostdistrik Bloemfontein en in die munisipale gebied Kimberley			In die landdrostdistrik Kimberley, uitgesonderd die munisipale gebied Kimberley			In die landdrostdistrik Welkom		
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
(a) Daaglikse werknemer.....	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10	Per dag R 2,30 Per week R 12,60	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,40 Per week R 13,20	Per dag R 2,60 Per week R 14,40	Per dag R 2,80 Per week R 15,50
(b) Nagwag.....									
(c) Werknemer (uitgesonderd 'n daaglikse werknemer of 'n nagwag):									
(i) Vrou.....	9,60	10,40	11,20	8,80	9,60	10,40	9,20	10,00	10,80
(ii) Man, 18 jaar oud of ouer	12,00	13,00	14,00	11,00	12,00	13,00	11,50	12,50	13,50
(iii) Man, onder 18 jaar....	9,00	9,80	10,50	8,20	9,00	9,80	8,60	9,40	10,10

(d) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, an employee who is wholly or mainly engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid a wage of not less than that prescribed for his area in paragraph (c) for a male employee of the age of 18 years or over, plus 50c per week, or, if he is a daily employee, not less than that prescribed for his area in paragraph (a) plus 10c per day.

(e) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, if a daily employee is employed as a night watchman his wage shall be not less than that prescribed for him in paragraph (a) hereof plus 15c per day: Provided that for the purpose of this paragraph the expression 'day' shall mean a period of 24 consecutive hours reckoned from the time the employee commences work.

(f) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, where on any day a daily employee has worked or stood-by for the work for which he was engaged and which work he was precluded from doing through unforeseen circumstances beyond his control, his employer shall pay him not less than his daily wage, irrespective of whether he has on that day worked or so stood-by for eight and a half hours or less: Provided that if he was required to work or so stand-by for less than four hours on any day, his wage in respect of such day may be reduced by not more than 50 per cent."

(d) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die verwydering, leegmaak, skoonmaak of vervanging van nagemmers, minstens dié wees wat vir sy gebied in paragraaf (c) vir 'n manlike werknemer van 18 jaar of ouer voorgeskryf word, plus 50c per week, of, as hy 'n daaglikse werknemer is, minstens die loon in paragraaf (a) voorgeskryf, plus 10c per dag.

(e) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n daaglikse werknemer, indien hy as wag in diens is, minstens dié wees wat in paragraaf (a) hiervan vir hom voorgeskryf word, plus 15c per dag: Met dien verstande dat die uitdrukking 'dag' by die toepassing van hierdie paragraaf 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure beteken, gereken vanaf die tyd wanneer die werknemer met sy werk begin.

(f) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, moet 'n werkgewer aan 'n daaglikse werknemer wat op enige dag gewerk het of beskikbaar was vir die werk waarvoor hy in diens geneem is maar wat hy verhinder was om te verrig weens onvoorziene omstandighede buite sy beheer, minstens sy dagloon betaal, afgesien daarvan of hy dié dag agt en 'n half uur of minder gewerk het of aldus vir die werk beskikbaar was: Met dien verstande dat as van hom vereis was om te werk of om aldus beskikbaar te wees vir minder as vier uur op enige dag, sy loon vir dié dag met hoogstens 50 persent verminder mag word."

No. R. 1132

29 June 1973

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 338

UNSKILLED LABOUR, DURBAN, PIETERMARITZBURG AND PINETOWN

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 338, Unskilled Labour, Durban, Pietermaritzburg and Pinetown, published under Government Notice R. 1781 of 8 October 1971, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

Substitute clause 3 (1) by a new clause, reading:

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

No. R. 1132

29 Junie 1973

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 338

ONGESKOOLDE ARBEID, DURBAN, PIETERMARITZBURG EN PINETOWN

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hiermee kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 338, Ongeskoelde Arbeid, Durban, Pietermaritzburg en Pinetown, gepubliseer by Goewermementskennisgewing R. 1781 van 8 Oktober 1971, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

Vervang klousule 3 (1) deur 'n nuwe klousule wat soos volg lui:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

	In the Magisterial District of Pietermaritzburg			In all other areas		
	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter
(a) Daily employee.....	Per day R 2,50 Per week R 13,80	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10	Per day R 2,70 Per week R 15,00	Per day R 2,90 Per week R 16,10	Per day R 3,10 Per week R 17,20
(b) Watchman.....						
(c) Employee (other than a daily employee or a watchman) —						
(i) female.....	9,60	10,40	11,20	10,40	11,20	12,00
(ii) male, 18 years or over.....	12,00	13,00	14,00	13,00	14,00	15,00
(iii) male, under 18 years.....	9,00	9,80	10,50	9,80	10,50	11,30

	In die landdrosdistrik Pietermaritzburg			In alle ander gebiede		
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
	Per dag R 2,50 Per week R 13,80	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10	Per dag R 2,70 Per week R 15,00	Per dag R 2,90 Per week R 16,10	Per dag R 3,10 Per week R 17,20
(a) Daaglikse werknemer.....						
(b) Wag.....						
(c) Werknemer (uitgesonderd 'n daaglikse werknemer of 'n wag)—						
(i) vrou.....	9,60	10,40	11,20	10,40	11,20	12,00
(ii) man, 18 jaar oud of ouer.....	12,00	13,00	14,00	13,00	14,00	15,00
(iii) man, onder 18 jaar.....	9,00	9,80	10,50	9,80	10,50	11,30

(d) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, an employee who is wholly or mainly engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid a wage of not less than that prescribed for his area in paragraph (c) for a male employee of the age of 18 years or over, plus 50c per week, or, if he is a daily employee, not less than that prescribed for his area in paragraph (a) plus 10c per day.

(e) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, if a daily employee is employed as a watchman his wage shall be not less than that prescribed for him in paragraph (a) hereof plus 15c per day: Provided that for the purpose of this paragraph the expression 'day' shall mean a period of 24 consecutive hours reckoned from the time the employee commences work.

(f) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, where on any day a daily employee has worked or stood-by for the work for which he was engaged and which work he was precluded from doing through unforeseen circumstances beyond his control, his employer shall pay him not less than his daily wage, irrespective of whether he has on that day worked or so stood-by for eight and a half hours or less: Provided that if he was required to work or so stand-by for less than four hours on any day, his wage in respect of such day may be reduced by not more than 50 per cent."

(d) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die verwydering, leegmaak, skoonmaak of vervanging van nagemmers, minstens dié wees wat vir sy gebied in paragraaf (c) vir 'n manlike werknemer van 18 jaar of ouer voorgeskryf word, plus 50c per week, of, as hy 'n daaglikse werknemer is, minstens die loon in paragraaf (a) voorgeskryf, plus 10c per dag.

(e) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n daaglikse werknemer, indien hy as wag in diens is, minstens dié wees wat in paragraaf (a) hiervan vir hom voorgeskryf word, plus 15c per dag: Met dien verstande dat die uitdrukking 'dag' by die toepassing van hierdie paragraaf 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure beteken, gereken vanaf die tyd wanneer die werknemer met sy werk begin.

(f) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, moet 'n werkgewer aan 'n daaglikse werknemer wat op enige dag gewerk het of beskikbaar was vir die werk waarvoor hy in diens geneem is maar wat hy verhinder was om te verrig weens onvoorsiene omstandighede buite sy beheer, minstens sy dagloon betaal, afgesien daarvan of hy dié dag agt en 'n half uur of minder gewerk het of aldus vir die werk beskikbaar was: Met dien verstande dat as van hom vereis was om te werk of om aldus beskikbaar te wees vir minder as vier uur op enige dag, sy loon vir dié dag met hoogstens 50 persent verminder mag word."

No. R. 1130

29 June 1973

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 340

UNSKILLED LABOUR, CAPE

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 340, Unskilled Labour, Cape, published under Government Notice R. 2260 of 17 December 1971, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1130

29 Junie 1973

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASTSTELLING 340

ONGESKOOLDE ARBEID, KAAP

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hiermee kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvaststelling 340, Ongeskoolde Arbeid, Kaap, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2260 van 17 Desember 1971, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

Substitute clause 3 (1) by a new clause, reading:

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

BYLAE

Vervang klousule 3 (1) deur 'n nuwe klousule wat soos volg lui:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

	In the municipal areas of Durbanville and Kuils River			In all other areas		
	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	During the second year after this amendment becomes effective	Thereafter
	Per day R 2,70 Per week R	Per day R 2,90 Per week R	Per day R 3,10 Per week R	Per day R 3,00 Per week R	Per day R 3,20 Per week R	Per day R 3,40 Per week R
(a) Daily employee.....	15,00	16,10	17,20	16,70	17,80	19,00
(b) Watchman.....	6,30	6,80	7,30	7,00	7,50	8,00
(c) Part-time cleaner.....						
(d) Employee (other than a daily employee, a watchman or a part-time cleaner)—						
(i) female.....	10,40	11,20	12,00	11,60	12,40	13,20
(ii) male, 18 years or over.....	13,00	14,00	15,00	14,50	15,50	16,50
(iii) male, under 18 years.....	9,80	10,50	11,30	10,90	11,60	12,40

	In die munisipale gebiede Durbanville en Kuilsrivier			In alle ander gebiede		
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werkling tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werkling tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werkling tree	Gedurende die tweede jaar nadat hierdie wysiging in werkling tree	Daarna
	Per dag R 2,70 Per week R	Per dag R 2,90 Per week R	Per dag R 3,10 Per week R	Per dag R 3,00 Per week R	Per dag R 3,20 Per week R	Per dag R 3,40 Per week R
(a) Daaglikse werknemer.....	15,00	16,10	17,20	16,70	17,80	19,00
(b) Wag.....	6,30	6,80	7,30	7,00	7,50	8,00
(c) Deeltydse skoonmaakster.....						
(d) Werknemers (uitgesonderd 'n daaglikse werknemer wat of 'n deeltydse skoonmaakster):						
(i) vrou.....	10,40	11,20	12,00	11,60	12,40	13,20
(ii) man, 18 jaar oud of ouer.....	13,00	14,00	15,00	14,50	15,50	16,50
(iii) man, onder 18 jaar.....	9,80	10,50	11,30	10,90	11,60	12,40

(e) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, an employee who is wholly or mainly engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid a wage of not less than that prescribed for his area in paragraph (d) for a male employee of the age of 18 years or over, plus 50c per week, or, if he is a daily employee, not less than that prescribed in paragraph (a) plus 10c per day.

(f) Notwithstanding anything to the contrary in this subclause, if a daily employee is employed as a watchman his wage shall be not less than that prescribed for him in paragraph (a) hereof plus 15c per day: Provided that for the purpose of this paragraph the expression 'day' shall mean a period of 24 consecutive hours reckoned from the time the employee commences work.

(g) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, where on any day a daily employee has worked or stood-by for the work for which he was engaged and which work he was precluded from doing through unforeseen circumstances beyond his control, his employer shall pay him not less than his daily wage, irrespective of whether he has on that day worked or so stood-by for eight and a half hours or less: Provided that if he was required to work or so stand-by for less than four hours on any day, his wage in respect of such day may be reduced by not more than 50 per cent."

(e) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die verwydering, leegmaak, skoonmaak of vervanging van nagemmers, minstens dié wees wat vir sy gebied in paragraaf (d) vir 'n manlike werknemer van 18 jaar of ouer voorgeskryf word, plus 50c per week, of, as hy 'n daaglikse werknemer is, minstens die loon in paragraaf (a) voorgeskryf, plus 10c per dag.

(f) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie subklousule, moet die loon van 'n daaglikse werknemer, indien hy as wag in diens is, minstens dié wees wat in paragraaf (a) hiervan vir hom voorgeskryf word, plus 15c per dag: Met dien verstande dat die uitdrukking 'dag' by die toepassing van hierdie paragraaf 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure beteken, gereken vanaf die tyd wanneer die werknemer met sy werk begin.

(g) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, moet 'n werkgever aan 'n daaglikse werknemer wat op enige dag gewerk het of beskikbaar was vir die werk waarvoor hy in diens geneem is maar wat hy verhinder was om te verrig weens onvoorziene omstandighede buite sy beheer, minstens sy dagloon betaal, afgesien daarvan of hy dié dag agt en 'n half uur of minder gewerk het of aldus vir die werk beskikbaar was: Met dien verstande dat as van hom vereis was om te werk of om aldus beskikbaar te wees vir minder as vier uur op enige dag, sy loon vir dié dag met hoogstens 50 persent verminder mag word."

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1127.	Amendment to Wage Determination 328	1
R.1128.	Amendment to Wage Determination 330	2
R.1129.	Amendment to Wage Determination 336	4
R.1130.	Amendment to Wage Determination 340	6
R.1132.	Amendment to Wage Determination 338	5

INHOUD

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1127.	Wysiging van Loonvasstelling 328	1
R.1128.	Wysiging van Loonvasstelling 330	2
R.1129.	Wysiging van Loonvasstelling 336	4
R.1130.	Wysiging van Loonvasstelling 340	6
R.1132.	Wysiging van Loonvasstelling 338	5